NEO TOOLS

99-141

D.0526

1
2
3

4

(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA 4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS 4
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ 5
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE 6
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA 6
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI 7
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES 8
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG 8
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ 9
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU 10
(sk) PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV 10
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA 11
(lt) ORIGINALŲJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS 11
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS 12
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL 13
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ 13
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА 14
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ 15
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES 15
(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS 16
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES 17
(et) ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE 17

(pl)

INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Rękawice LED, akumulatorowe

99-141

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Latarki nie można w żaden sposób modyfikować lub przerabiać.
- Latarki nie należy używać w miejscach zagrożenia wybuchem gazów.
- Nie kierować strumienia światła bezpośrednio w oczy, grozi to chwilową ślepotą a przy dłuższej ekspozycji może doprowadzić do nieodwracalnych wad wzroku lub jego utraty.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA

1.Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!

2.Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.

3.Nie wyrzucaj do śmieci z odpadami domowymi.

4.Znak certyfikacji EAC.

5.Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Przycisk włącz/wyłącz
2	Punkty świetlne LED
3	Gniazdo ładowania USB-C
4	Przewód ładowania USB-A / USB-C

*** Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem**

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- rękawica oświetleniowa LED lewa i prawa,
- przewód do ładowania USB-A / USB-C,

Uwaga: skład zestawu określono na podstawie materiału zdjęciowego. W zależności od wersji handlowej zawartość opakowania może się nieznacznie różnić.

PRZEZNACZENIE

Produkt jest przeznaczony do krótkotrwałego, miejscowego oświetlania obszaru pracy, w szczególności podczas prac montażowych, serwisowych, warsztatowych, majsterkowania, wędkowania, biwakowania oraz innych czynności wykonywanych w warunkach ograniczonego oświetlenia.

INSTRUKCJA ŁADOWANIA

- Podłącz przewód USB-C do gniazda ładowania **(3)** w module rękawicy.
- Drugi koniec przewodu **(4)** podłącz do zasilacza USB lub innego odpowiedniego źródła zasilania
- Po zakończeniu ładowania odłącz przewód od źródła zasilania i od produktu.
- Nie dopuszczaj do ładowania w pobliżu źródeł ciepła, wody ani materiałów łatwopalnych.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przygotowanie do użycia

- Przed pierwszym użyciem całkowicie naładuj produkt.
- Sprawdzić, czy moduł świetlny, przewód ładowania i materiał rękawicy nie są uszkodzone.
- Dopasować rękawicę do dłoni i zabezpiecz ją paskiem z rzepem tak, aby nie przemieszczała się podczas pracy.

Obsługa

- Założyć rękawicę na dłoń tak, aby diody LED **(2)** znajdowały się przy kciuku i palcu wskazującym.
- Nacisnąć przycisk **(1)** na obudowie modułu, aby włączyć oświetlenie.
- Skierować światło na oświetlany obszar roboczy.
- Po zakończeniu pracy wyłączyć oświetlenie przyciskiem **(1)**. W razie potrzeby zdjąć rękawicę i przechowywać ją w suchym miejscu.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Wartość
Akumulator	2 x AAA, 150mAh.
Zasilanie	5V DC
Rodzaj diody żarówki	LED
99-141 oznacza zarówno typ oraz określenie urządzenia	

OCHRONA ŚRODOWISKA

Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyclingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland ") informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja"), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com
Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS

(en)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

LED gloves, battery-powered

99-141

SPECIFIC SAFETY REGULATIONS SAFETY NOTES

- The torch must not be modified or altered in any way.
- The torch must not be used in areas where there is a risk of gas explosion.
- Do not direct the light beam directly into the eyes; this may cause temporary blindness and, with prolonged exposure, may lead to irreversible damage to or loss of vision.

PICTOGRAMS AND WARNINGS

1. Read the user manual and follow the warnings and safety instructions contained therein!
2. The device complies with European Union regulations.
3. Do not dispose of with household waste.
4. EAC certification mark.
5. Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the device components shown on the illustrations in this manual.

Designation	Description
1	On/off button
2	LED light points
3	USB-C charging port
4	USB-A / USB-C charging cable

*** The actual product may differ from the image**

PACKAGE CONTENTS

- left and right LED light-up gloves,
- USB-A / USB-C charging cable,

Note: The contents of the set are based on the photographic material. Depending on the retail version, the contents of the packaging may vary slightly.

INTENDED USE

The product is intended for short-term, localised illumination of the work area, particularly during assembly, maintenance, workshop, DIY, fishing, camping and other activities carried out in low-light conditions.

CHARGING INSTRUCTIONS

- Connect the USB-C cable to the charging port **(3)** on the glove module.
- Connect the other end of the cable **(4)** to a USB power bank or other suitable power source
- Once charging is complete, disconnect the cable from the power source and the product.
- Do not charge near sources of heat, water or flammable materials.

USING THE DEVICE

Preparation for use

- Fully charge the product before first use.
- Check that the light module, charging cable and glove material are not damaged.
- Fit the glove to your hand and secure it with the Velcro strap so that it does not move during use.

Operation

- Put the glove on your hand so that the LEDs **(2)** are positioned near your thumb and index finger.
- Press the button **(1)** on the module housing to switch on the light.
- Direct the light onto the work area.
- When you have finished working, switch off the light using button **(1)**. If necessary, remove the glove and store it in a dry place.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Value
Battery	2 x AAA, 150mAh.
Power supply	5V DC
Bulb type	LED
99-141 denotes both the type and model of the device	

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Electrical products should not be disposed of with household waste, but should be handed over for recycling at appropriate facilities. Information on recycling can be obtained from the product retailer or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland"), hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the express written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(uk)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Світлодіодні рукавички, що працюють від батареї

99-141

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИМІТКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- Забороняється будь-яким чином модифікувати або змінювати ліхтар.
- Ліхтар не можна використовувати в місцях, де існує ризик вибуху газу.
- Не направляйте світловий промінь безпосередньо в очі; це може спричинити тимчасову сліпоту, а при тривалому впливі — призвести до незворотного пошкодження або втрати зору.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь попереджень та інструкцій з безпеки, що містяться в ній!
2. Пристрій відповідає нормам Європейського Союзу.
3. Не викидайте разом із побутовими відходами.
4. Знак сертифікації EAC.
5. Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Нумерація нижче відповідає компонентам пристрою , зображених на ілюстраціях у цьому посібнику.

Позначення	Опис
1	Кнопка увімкнення/вимкнення
2	Світлодіодні індикатори
3	Порт зарядки USB-C
4	Кабель для заряджання USB-A / USB-C

*** Фактичний вигляд товару може відрізнятися від зображеного**

ВМІСТ УПАКОВКИ

- ліва та права рукавички зі світлодіодним підсвічуванням,
- кабель для зарядки USB-A / USB-C,

Примітка: Комплектація набору базується на фотоматеріалах. Залежно від версії, що продається, вміст упаковки може дещо відрізнятися.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Виріб призначений для короткочасного локального освітлення робочої зони, зокрема під час монтажу, технічного обслуговування, роботи в майстерні, домашнього майстрування, риболовлі, кемпінгу та інших видів діяльності, що виконуються в умовах недостатнього освітлення.

ІНСТРУКЦІЯ З ЗАРЯДЖАННЯ

- Підключіть кабель USB-C до зарядного порту **(3)** на модулі рукавички.
- Підключіть інший кінець кабелю **(4)** до USB-потужного банку або іншого відповідного джерела живлення
- Після завершення заряджання від'єднайте кабель від джерела живлення та виробу.
- Не заряджайте пристрій поблизу джерел тепла, води або легкозаймистих матеріалів.

КОРИСТУВАННЯ ПРИСТРОЄМ

Підготовка до використання

- Повністю зарядіть виріб перед першим використанням.
- Перевірте, чи не пошкоджені світловий модуль, зарядний кабель та матеріал рукавички.
- Одягніть рукавичку на руку та закріпіть її за допомогою липучки, щоб вона не зсувалася під час використання.

Експлуатація

- Одягніть рукавичку на руку так, щоб світлодіоди **(2)** знаходилися біля великого та вказівного пальців.
- Натисніть кнопку **(1)** на корпусі модуля, щоб увімкнути світло.
- Направте світло на робочу зону.
- Закінчивши роботу, вимкніть світло за допомогою кнопки **(1)**. За необхідності зніміть рукавичку та зберігайте її в сухому місці.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значення
Батарея	2 x AAA, 150 мА·год.
Джерело живлення	5 В постійного струму
Тип лампочки	Світлодіод
99-141 позначає як тип, так і модель пристрою	

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Електричні вироби не слід викидати разом із побутовими відходами, а здавати на переробку у відповідні установи. Інформацію про переробку можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, з

місцезнаходженням у Варшаві, вул. Pograniczna 2/4 (далі — «GTX Poland»), цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі — «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, малюнки, а також його макет, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Збірник законів 2006 р. № 90, п. 631, з поправками). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-яких його окремих елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Mănuși cu LED-uri, alimentate cu baterii

99-141

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ NOTĂ DE SIGURANȚĂ

- Lanterna nu trebuie modificată sau alterată în niciun fel.
- Lanterna nu trebuie utilizată în zone în care există riscul de explozie a gazelor.
- Nu îndreptați fasciculul de lumină direct spre ochi; acest lucru poate provoca orbire temporară și, în cazul unei expuneri prelungite, poate duce la leziuni ireversibile sau la pierderea vederii.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE

1. Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și instrucțiunile de siguranță conținute în acesta!
2. Dispozitivul respectă reglementările Uniunii Europene.
3. Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile menajere.
4. Marcaj de certificare EAC.
5. Marcă de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în ilustrațiile din acest manual.

Denumire	Descriere
1	Buton de pornire/oprire
2	Puncte luminoase LED
3	Port de încărcare USB-C
4	Cablu de încărcare USB-A / USB-C

*** Produsul real poate diferi de imagine**

CONȚINUTUL PACHETULUI

- mănuși cu LED-uri luminoase stânga și dreapta,
- cablu de încărcare USB-A / USB-C,

Notă: Conținutul setului se bazează pe materialul fotografic. În funcție de versiunea comercializată, conținutul ambalajului poate varia ușor.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Produsul este destinat iluminării pe termen scurt și localizate a zonei de lucru, în special în timpul asamblării, întreținerii, lucrărilor în atelier, bricolajului, pescuitului, campingului și altor activități desfășurate în condiții de lumină slabă.

INSTRUCCIUNI DE ÎNCĂRCARE

- Conectați cablul USB-C la portul de încărcare **(3)** de pe modulul mănușii.
- Conectați celălalt capăt al cablului **(4)** la o baterie externă USB sau la o altă sursă de alimentare adecvată
- Odată ce încărcarea este finalizată, deconectați cablul de la sursa de alimentare și de la produs.
- Nu încărcați în apropierea surselor de căldură, apă sau materiale inflamabile.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Pregătirea pentru utilizare

- Încărcați complet produsul înainte de prima utilizare.
- Verificați dacă modulul luminos, cablul de încărcare și materialul mănușii nu sunt deteriorate.
- Puneți mănușa pe mână și fixați-o cu banda Velcro, astfel încât să nu se miște în timpul utilizării.

Funcționare

- Puneți mănușa pe mână astfel încât LED-urile **(2)** să fie poziționate lângă degetul mare și arătător.
- Apăsați butonul **(1)** de pe carcasa modulului pentru a aprinde lumina.
- Îndreptați lumina către zona de lucru.
- Când ați terminat de lucrat, opriți lumina folosind butonul **(1)**. Dacă este necesar, scoateți mănușa și depozitați-o într-un loc uscat.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Parametru	Valoare
Baterie	2 x AAA, 150 mAh.
Alimentare	5 V c.c.
Tip bec	LED
99-141 indică atât tipul, cât și modelul dispozitivului	

PROTECȚIA MEDIULUI

Produsele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predate pentru reciclare la centrele specializate. Informații privind reciclarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare mediului. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland"), informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manual"), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și structura acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale, fără consimțământul expres scris al GTX Poland, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(hu)

AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

LED-es kesztyű, elemről működő

99-141

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

- A zseblámpát semmilyen módon nem szabad módosítani vagy átalakítani.
- A zseblámpát nem szabad olyan helyeken használni, ahol gázrobbanás veszélye áll fenn.
- Ne irányítsa a fénynyalábot közvetlenül a szembe; ez átmeneti vakságot okozhat, és hosszan tartó expozíció esetén visszafordíthatatlan látáskárosodáshoz vagy látásvesztéshez vezethet.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

1. Olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
2. A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
3. Ne dobja a háztartási hulladék közé.
4. EAC tanúsítási jel.
5. Ukrán piaci tanúsítási jel

A GRAFIKAI ELEMEK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire vonatkozik , amelyek a kézikönyv illusztrációin láthatók.

Megjelölés	Leírás
1	Be-/kikapcsoló gomb
2	LED-es fénypontok
3	USB-C töltőcsatlakozó
4	USB-A / USB-C töltőkábel

*** A tényleges termék eltérhet a képen láthatótól**

A CSOMAG TARTALMA

- bal és jobb oldali LED-es világító kesztyű,
- USB-A / USB-C töltőkábel,

Megjegyzés: A készlet tartalma a fotóanyag alapján került összeállításra. A kiskereskedelmi változat függvényében a csomag tartalma kissé eltérhet.

RENDELTETÉSE

A termék a munkaterület rövid idejű, helyi megvilágítására szolgál, különösen szerelés, karbantartás, műhelymunka, barkácsolás, horgászat, kempingezés és egyéb, gyenge fényviszonyok között végzett tevékenységek során.

TÖLTÉSI ÚTMUTATÓ

- Csatlakoztassa az USB-C kábelt a kesztyűmodul töltőportjához **(3)**.
- Csatlakoztassa a kábel másik végét **(4)** egy USB-s power bankhoz vagy más megfelelő áramforráshoz.
- A töltés befejezése után válassza le a kábelt az áramforrásról és a termékről.
- Ne töltse a készüléket hőforrások, víz vagy gyúlékony anyagok közelében.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Használat előkészítése

- Az első használat előtt töltse fel teljesen a terméket.
- Ellenőrizze, hogy a fénymodul, a töltőkábel és a kesztyű anyaga nem sérült-e.
- Húzza fel a kesztyűt a kezére, és rögzítse a tépőzáras pánttal, hogy használat közben ne csúszkáljon.

Működés

- Helyezze a kesztyűt a kezére úgy, hogy a LED-ek **(2)** a hüvelykujja és a mutatóujja közelében legyenek.
- Nyomja meg a modul házán található gombot **(1)** a világítás bekapcsolásához.
- Irányítsa a fényt a munkaterületre.
- A munka befejezése után kapcsolja ki a fényt a **(1)** gombbal. Szükség esetén vegye le a kesztyűt, és száraz helyen tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Érték
Elem	2 x AAA, 150 mAh.
Tápellátás	5 V DC
Izzó típus	LED
A 99-141 jelölés a készülék típusát és modelljét is jelzi	

KÖRNYEZETVÉDELEM

Az elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt eldobni, hanem azokat megfelelő létesítményekben kell leadni újrahasznosításra. Az újrahasznosítással kapcsolatos információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A hulladék elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland"), ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv"), beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint az elrendezést, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a Törvénytár 2006. évi 90. sz. 631. pontja, módosításokkal) szerint törvényi védelem alatt állnak. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(it)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Guanti a LED, alimentati a batteria

99-141

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE AVVERTENZE DI SICUREZZA

- La torcia non deve essere modificata o alterata in alcun modo.
- La torcia non deve essere utilizzata in aree in cui sussiste il rischio di esplosione di gas.
- Non dirigere il fascio luminoso direttamente negli occhi; ciò potrebbe causare cecità temporanea e, in caso di esposizione prolungata, potrebbe provocare danni irreversibili o la perdita della vista.

PICTOGRAMMI E AVVERTENZE

1. Leggere il manuale d'uso e seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza in esso contenute!
2. Il dispositivo è conforme alle normative dell'Unione Europea.
3. Non smaltire con i rifiuti domestici.
4. Marchio di certificazione EAC.
5. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione riportata di seguito si riferisce ai componenti del dispositivo
illustrati nelle immagini del presente manuale.

Designazione	Descrizione
1	Pulsante di accensione/spegnimento
2	Punti luminosi a LED
3	Porta di ricarica USB-C
4	Cavo di ricarica USB-A / USB-C

*** Il prodotto reale potrebbe differire dall'immagine**

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- guanti illuminati a LED sinistro e destro,
- cavo di ricarica USB-A / USB-C,

Nota: il contenuto del set si basa sul materiale fotografico. A seconda della versione in vendita, il contenuto della confezione può variare leggermente.

USO PREVISTO

Il prodotto è destinato all'illuminazione localizzata e di breve durata dell'area di lavoro, in particolare durante attività di montaggio, manutenzione, officina, fai da te, pesca, campeggio e altre attività svolte in condizioni di scarsa illuminazione.

ISTRUZIONI DI RICARICA

- Collegare il cavo USB-C alla porta di ricarica **(3)** sul modulo guanto.
- Collegare l'altra estremità del cavo **(4)** a un power bank USB o ad altra fonte di alimentazione idonea
- Una volta completata la ricarica, scollegare il cavo dalla fonte di alimentazione e dal prodotto.
- Non ricaricare in prossimità di fonti di calore, acqua o materiali infiammabili.

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Preparazione all'uso

- Caricare completamente il prodotto prima del primo utilizzo.
- Verificare che il modulo luminoso, il cavo di ricarica e il materiale del guanto non siano danneggiati.
- Indossare il guanto e fissarlo con la chiusura in velcro in modo che non si sposti durante l'uso.

Funzionamento

- Indossare il guanto in modo che i LED **(2)** si trovino vicino al pollice e all'indice.
- Premere il pulsante **(1)** sull'alloggiamento del modulo per accendere la luce.
- Dirigere la luce sull'area di lavoro.
- Al termine del lavoro, spegnere la luce utilizzando il pulsante **(1)**. Se necessario, rimuovere il guanto e riporlo in un luogo asciutto.

SPECIFICHE TECNICHE

Parametro	Valore
Batteria	2 x AAA, 150 mAh.
Alimentazione	5 V CC
Tipo di lampadina	LED
99-141 indica sia il tipo che il modello del dispositivo	

PROTEZIONE AMBIENTALE

I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati per il riciclaggio presso strutture appropriate. Informazioni sul riciclaggio possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland"), informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e l'impaginazione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza l'espresso consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(fr)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Gants à LED, alimentés par piles

99-141

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- La lampe torche ne doit en aucun cas être modifiée ou altérée.
- La lampe torche ne doit pas être utilisée dans des zones présentant un risque d'explosion de gaz.
- Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement vers les yeux ; cela peut provoquer une cécité temporaire et, en cas d'exposition prolongée, entraîner des lésions irréversibles ou la perte de la vue.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS

1. Lisez le manuel d'utilisation et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
2. L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union européenne.
3. Ne pas jeter avec les ordures ménagères.
4. Marque de certification EAC.
5. Marque de certification pour le marché ukrainien

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil
représentés sur les illustrations de ce manuel.

Désignation	Description
1	Bouton marche/arrêt
2	Points lumineux LED
3	Port de chargement USB-C
4	Câble de recharge USB-A / USB-C

*** Le produit réel peut différer de l'image**

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- gants lumineux à LED gauche et droit,
- Câble de recharge USB-A / USB-C,

Remarque : le contenu du kit est basé sur les photos. Selon la version commercialisée, le contenu de l'emballage peut varier légèrement.

UTILISATION PRÉVUE

Le produit est destiné à l'éclairage localisé et de courte durée de la zone de travail, notamment lors de travaux de montage, d'entretien, en atelier, de bricolage, de pêche, de camping et d'autres activités réalisées dans des conditions de faible luminosité.

INSTRUCTIONS DE CHARGE

- Branchez le câble USB-C au port de recharge **(3)** du module gant.
- Branchez l'autre extrémité du câble **(4)** à une batterie externe USB ou à une autre source d'alimentation appropriée.
- Une fois la charge terminée, débranchez le câble de la source d'alimentation et du produit.
- Ne rechargez pas le produit à proximité de sources de chaleur, d'eau ou de matériaux inflammables.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Préparation à l'utilisation

- Chargez complètement le produit avant la première utilisation.
- Vérifiez que le module d'éclairage, le câble de charge et le gant ne sont pas endommagés.
- Enfilez le gant et fixez-le à l'aide de la bande Velcro afin qu'il ne bouge pas pendant l'utilisation.

Fonctionnement

- Enfilez le gant de manière à ce que les LED **(2)** se trouvent près de votre pouce et de votre index.
- Appuyez sur le bouton **(1)** situé sur le boîtier du module pour allumer la lumière.
- Dirigez la lumière vers la zone de travail.
- Une fois votre travail terminé, éteignez la lumière à l'aide du bouton **(1)**. Si nécessaire, retirez le gant et rangez-le dans un endroit sec.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Valeur
Pile	2 piles AAA, 150 mAh.
Alimentation	5 V CC
Type d'ampoule	LED
99-141 désigne à la fois le type et le modèle de l'appareil	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais remis à des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après : « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins ainsi que sa mise en page, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans le consentement écrit exprès de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

(de)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

LED-Handschuhe, batteriebetrieben

99-141

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN SICHERHEITSHINWEISE

- Die Taschenlampe darf in keiner Weise verändert oder umgebaut werden.
- Die Taschenlampe darf nicht in Bereichen verwendet werden, in denen Explosionsgefahr durch Gas besteht.
- Richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen; dies kann zu vorübergehender Blindheit führen und bei längerer Einwirkung irreversible Schäden am Sehvermögen oder den Verlust des Sehvermögens zur Folge haben.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen!
2. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
3. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
4. EAC-Zertifizierungszeichen.
5. Ukrainisches Marktzulassungszeichen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die untenstehende Nummerierung bezieht sich auf die Gerätekomponenten
, die auf den Abbildungen in dieser Anleitung dargestellt sind.

Bezeichnung	Beschreibung
1	Ein-/Aus-Taste
2	LED-Leuchtpunkte
3	USB-C-Ladeanschluss
4	USB-A-/USB-C-Ladekabel

*** Das tatsächliche Produkt kann vom Bild abweichen**

LIEFERUMFANG

- LED-Leuchthandschuhe (links und rechts),
- USB-A/USB-C-Ladekabel,

Hinweis: Der Inhalt des Sets basiert auf dem Bildmaterial. Je nach Verkaufsversion kann der Verpackungsinhalt geringfügig variieren.

VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt ist für die kurzzeitige, punktuelle Ausleuchtung des Arbeitsbereichs vorgesehen, insbesondere bei Montage-, Wartungs- und Werkstattarbeiten, beim Heimwerken, Angeln, Campen und anderen Aktivitäten, die bei schlechten Lichtverhältnissen durchgeführt werden.

AUFLADANLEITUNG

- Schließen Sie das USB-C-Kabel an den Ladeanschluss **(3)** am Handschuhmodul an.
- Schließen Sie das andere Ende des Kabels **(4)** an eine USB-Powerbank oder eine andere geeignete Stromquelle an.
- Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Kabel von der Stromquelle und dem Produkt.
- Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, Wasser oder brennbaren Materialien.

VERWENDUNG DES GERÄTS

Vorbereitung zur Verwendung

- Laden Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Überprüfen Sie, ob das Lichtmodul, das Ladekabel und das Handschuhmaterial unbeschädigt sind.
- Ziehen Sie den Handschuh an und befestigen Sie ihn mit dem Klettverschluss, damit er während des Gebrauchs nicht verrutscht.

Bedienung

- Ziehen Sie den Handschuh so über Ihre Hand, dass sich die LEDs **(2)** in der Nähe Ihres Daumens und Zeigefingers befinden.
- Drücken Sie die Taste **(1)** am Modulgehäuse, um das Licht einzuschalten.
- Richten Sie das Licht auf den Arbeitsbereich.
- Wenn Sie mit der Arbeit fertig sind, schalten Sie das Licht mit der Taste **(1)** aus. Nehmen Sie den Handschuh bei Bedarf ab und bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort auf.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Wert
Batterie	2 x AAA, 150 mAh.
Stromversorgung	5 V DC
Lampentyp	LED
99-141 bezeichnet sowohl den Typ als auch das Modell des Geräts	

UMWELTSCHUTZ

Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen bei entsprechenden Einrichtungen zum Recycling abgegeben werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland"), weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch"), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie des Layouts, ausschließlich bei GTX Poland liegen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichen oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Светодиодные перчатки, работающие от батареи

99-141

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Запрещается каким-либо образом модифицировать или изменять фонарь.
- Не допускается использование фонаря в местах, где существует опасность взрыва газа.
- Не направляйте луч света прямо в глаза; это может вызвать временную слепоту, а при длительном воздействии — привести к необратимому повреждению или потере зрения.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Прочитайте руководство пользователя и следуйте содержащимся в нем предупреждениям и инструкциям по безопасности!
2. Устройство соответствует нормам Европейского Союза.
3. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.
4. Знак сертификации EAC.
5. Знак сертификации для украинского рынка

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства
, изображенных на иллюстрациях в данном руководстве.

Обозначение	Описание
1	Кнопка включения/выключения
2	Светодиодные индикаторы
3	Порт зарядки USB-C
4	Кабель для зарядки USB-A / USB-C

*** Фактический вид продукта может отличаться от изображения**

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- левая и правая перчатки со светодиодной подсветкой,
- зарядный кабель USB-A / USB-C,

Примечание: Состав комплекта основан на фотографиях. В зависимости от розничной версии содержимое упаковки может незначительно отличаться.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Продукт предназначен для кратковременного локального освещения рабочей зоны, в частности при сборке, техническом обслуживании, в мастерской, при выполнении работ по дому, рыбалке, кемпинге и других видах деятельности, осуществляемых в условиях слабого освещения.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАРЯДКЕ

- Подключите кабель USB-C к порту зарядки **(3)** на перчаточном модуле.
- Подключите другой конец кабеля **(4)** к USB-портам внешнего аккумулятора или другому подходящему источнику питания
- По завершении зарядки отсоедините кабель от источника питания и изделия.
- Не заряжайте устройство вблизи источников тепла, воды или легковоспламеняющихся материалов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Подготовка к использованию

- Перед первым использованием полностью зарядите изделие.
- Убедитесь, что световой модуль, зарядный кабель и материал перчатки не повреждены.
- Наденьте перчатку на руку и закрепите ее с помощью липучки, чтобы она не сдвигалась во время использования.

Эксплуатация

- Наденьте перчатку на руку так, чтобы светодиоды **(2)** находились рядом с большим и указательным пальцами.
- Нажмите кнопку **(1)** на корпусе модуля, чтобы включить свет.
- Направьте свет на рабочую зону.
- По окончании работы выключите свет с помощью кнопки **(1)**. При необходимости снимите перчатку и храните ее в сухом месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значение
Батарея	2 x AAA, 150 мАч.
Источник питания	5 В постоянного тока
Тип лампочки	Светодиод
99-141 обозначает как тип, так и модель устройства	

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Электротехнические изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а необходимо сдавать на переработку в соответствующие пункты. Информацию о переработке можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Пограничная, 2/4 (далее: «GTX Poland»), настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его макет, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Сборник законов 2006 г. № 90, п. 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без явного письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой

гражданско-правовую и уголовную ответственность.

(cs)
PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU

LED rukavice, napájené bateriemi

99-141

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Svítilnu nesmíte žádným způsobem upravovat ani měnit.
- Svítilnu nesmí používat v prostorech, kde hrozí nebezpečí výbuchu plynu.
- Nesměrujte světelný paprsek přímo do očí; mohlo by to způsobit dočasnou slepotu a při delším vystavení může dojít k nevratnému poškození nebo ztrátě zraku.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ

1. Přečtěte si uživatelský manuál a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm obsažené!
2. Zařízení splňuje předpisy Evropské unie.
3. Nevyhazujte do domácího odpadu.
4. Certifikační značka EAC.
5. Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Číslování níže odkazuje na součásti zařízení zobrazených na obrázcích v tomto návodu.

Označení	Popis
1	Tlačítko zapnutí/vypnutí
2	LED diody
3	Nabíjecí port USB-C
4	Nabíjecí kabel USB-A / USB-C

*** Skutečný produkt se může lišit od obrázku**

OBSAH BALENÍ

- levá a pravá rukavice s LED osvětlením,
- nabíjecí kabel USB-A / USB-C,

Poznámka: Obsah sady je založen na fotografickém materiálu. V závislosti na maloobchodní verzi se obsah balení může mírně lišit.

URČENÍ

Výrobek je určen k krátkodobému, lokálnímu osvětlení pracovního prostoru, zejména při montáži, údržbě, v dílně, při kutilství, rybaření, kempování a dalších činnostech prováděných za zhoršených světelných podmínek.

NÁVOD K NABÍJENÍ

- Připojte kabel USB-C k nabíjecímu portu **(3)** na modulu rukavice.
- Druhý konec kabelu **(4)** připojte k USB powerbance nebo jinému vhodnému zdroji napájení.
- Po dokončení nabíjení odpojte kabel od zdroje napájení a od produktu.
- Nenabíjejte v blízkosti zdrojů tepla, vody nebo hořlavých materiálů.

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Příprava k použití

- Před prvním použitím produkt plně nabijte.
- Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny světelný modul, nabíjecí kabel a materiál rukavice.
- Nasaďte si rukavici na ruku a zajistěte ji suchým zipem, aby se během používání nepohybovala.

Provoz

- Nasaďte si rukavici na ruku tak, aby se LED diody **(2)** nacházely v blízkosti palce a ukazováčku.
- Stisknutím tlačítka **(1)** na krytu modulu rozsvítíte světlo.
- Nasměrujte světlo na pracovní plochu.
- Po dokončení práce světlo vypněte pomocí tlačítka **(1)**. V případě potřeby rukavici sundejte a uložte na suchém místě.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Parametr	Hodnota
Baterie	2 x AAA, 150 mAh.
Napájení	5 V DC
Typ žárovky	LED
99-141 označuje typ i model zařízení	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické výrobky by neměly být likvidovány spolu s domovním odpadem, ale měly by být odevzdány k recyklaci v příslušných zařízeních. Informace o recyklaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland") tímto informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „příručka"), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů i jejího grafického uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských a souvisejících právech (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku nebo jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez výslovného písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní a trestní odpovědnosti.

(sk)
PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV

LED rukavice, napájané batériami

99-141

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Svetlo nesmie byť nijakým spôsobom upravované ani menené.
- Baterku nesmie používať v priestoroch, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu plynu.
- Nesmerujte svetelný lúč priamo do očí; mohlo by to spôsobiť dočasnú slepotu a pri dlhodobom vystavení môže dôjsť k nevratnému poškodeniu alebo strate zraku.

PIKTOGRAMY A UPOZORNENIA

1. Prečítajte si používateľskú príručku a dodržiavajte varovania a bezpečnostné pokyny v nej uvedené!
2. Zariadenie spĺňa predpisy Európskej únie.
3. Nevyhadzujte do domového odpadu.
4. Certifikačná značka EAC.
5. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Číslovanie nižšie sa vzťahuje na súčasti zariadenia zobrazených na obrázkoch v tomto návode.

Označenie	Popis
1	Tlačidlo zapnutia/vypnutia
2	LED svetelné body
3	Nabíjací port USB-C
4	Nabíjací kábel USB-A / USB-C

*** Skutočný produkt sa môže líšiť od obrázku**

OBSAH BALENIA

- svetelné rukavice s LED diódami na ľavej a pravej strane,
- nabíjací kábel USB-A / USB-C,

Poznámka: Obsah sady je založený na fotografickom materiáli. V závislosti od maloobchodnej verzie sa obsah balenia môže mierne líšiť.

URČENIE

Produkt je určený na krátkodobé, lokálne osvetlenie pracovnej plochy, najmä pri montáži, údržbe, v dielni, pri kutilstve, rybolove, kempovaní a iných činnostiach vykonávaných za zhoršených svetelných podmienok.

NÁVOD NA NABÍJANIE

- Pripojte kábel USB-C k nabíjacímu portu **(3)** na module rukavice.
- Druhý koniec kábla **(4)** pripojte k USB powerbanke alebo inému vhodnému zdroju napájania.
- Po dokončení nabíjania odpojte kábel od zdroja napájania a produktu.
- Nenabíjajte v blízkosti zdrojov tepla, vody alebo horľavých materiálov.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Príprava na použitie

- Pred prvým použitím produkt úplne nabite.
- Skontrolujte, či nie sú poškodené svetelný modul, nabíjací kábel a materiál rukavice.
- Nasaďte si rukavicu na ruku a upevnite ju suchým zipsom, aby sa počas používania neposúvala.

Prevádzka

- Nasaďte si rukavicu na ruku tak, aby sa LED diódy **(2)** nachádzali v blízkosti palca a ukazováka.
- Stlačte tlačidlo **(1)** na puzdre modulu, aby ste zapli svetlo.
- Nasmerujte svetlo na pracovnú plochu.
- Po dokončení práce svetlo vypnite pomocou tlačidla **(1)**. V prípade potreby rukavicu zložte a uložte na suchom mieste.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Parameter	Hodnota
Batéria	2 x AAA, 150 mAh.
Napájanie	5 V DC
Typ žiarovky	LED
99-141 označuje typ aj model zariadenia	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale je potrebné ich odovzdať na recykláciu v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii je možné získať u predajcu výrobku alebo na miestnych úradoch. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland") týmto informuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka"), vrátane okrem iného jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej rozloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo úprava príručky v celom rozsahu alebo akýchkoľvek jej jednotlivých častí na komerčné účely bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(hr)

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA

LED rukavice na baterije

99-141

SPECIFIČNE SIGURNOSNE PROPISE SIGURNOSNE NAPOMENE

- Baterijsku svjetiljku ni na koji način ne smije mijenjati ili prepravljati.
- Baterijska svjetiljka se ne smije koristiti u područjima gdje postoji rizik od eksplozije plina.
- Ne usmjeravajte snop svjetla izravno u oči; to može uzrokovati privremeni sljepoću, a pri produljenoj izloženosti može dovesti do nepovratnog oštećenja ili gubitka vida.

PIKTOGRAMI I UPLAKIVAJUĆA UPOZORENJA

1. Pročitajte upute za uporabu i slijedite upozorenja i sigurnosne upute sadržane u njima!
2. Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
3. Ne odlagajte s kućnim otpadom.
4. Znak EAC certifikacije.
5. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Ispod navedeni brojevi odnose se na komponente uređaja prikazani na ilustracijama u ovom priručniku.

Naznaka	Opis
1	Tipka za uključivanje/isključivanje
2	LED svjetlosne točke
3	USB-C priključak za punjenje
4	USB-A / USB-C kabel za punjenje

*** Stvarni proizvod može se razlikovati od slike**

SADRŽAJ PAKIRANJA

- lijevi i desni LED rukavice,
- USB-A / USB-C kabel za punjenje,

Napomena: Sadržaj seta temelji se na fotografskom materijalu. Ovisno o maloprodajnoj verziji, sadržaj pakiranja može se neznatno razlikovati.

PREDVIĐENA UPOTREBA

Proizvod je namijenjen za kratkoročno, lokalizirano osvjetljenje radnog područja, osobito tijekom montaže, održavanja, u radionici, pri uradi, ribolovu, kampiranju i drugim aktivnostima koje se izvode u uvjetima slabog osvjetljenja.

UPUTE ZA PUNJENJE

- Povežite drugi kraj kabela **(4)** na USB-C priključak za punjenje na modulu rukavice.
- Povežite drugi kraj kabela **(4)** na USB power bank ili drugi odgovarajući izvor napajanja
- Kada je punjenje dovršeno, odspojite kabel s izvora napajanja i proizvoda.
- Ne punite blizu izvora topline, vode ili zapaljivih materijala.

KORIŠTENJE UREĐAJA

Priprema za upotrebu

- Potpuno napunite proizvod prije prve upotrebe.
- Provjerite jesu li svjetlosni modul, kabel za punjenje i materijal rukavice neoštećeni.
- Nastavite rukavicu na ruku i pričvrstite je čičak trakom kako se ne bi pomicala tijekom upotrebe.

Upotreba

- Stavite rukavicu na ruku tako da su LED diode **(2)** postavljene blizu palca i kažiprsta.
- Pritisnite gumb **(1)** na kućištu modula da biste upalili svjetlo.
- Usmjerite svjetlo na radno područje.
- Kada završite s radom, isključite svjetlo pomoću gumba **(1)**. Po potrebi skinite rukavicu i pohranite je na suhom mjestu.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Parametar	Vrijednost
Baterija	2 x AAA, 150 mAh.
Napajanje	5V DC
Vrsta žarulje	LED
99-141 označava i vrstu i model uređaja	

ZAŠTITA OKOLIŠA

Električne proizvode ne smijete odlagati s kućnim otpadom, već ih trebate predati na reciklažu u odgovarajuće objekte. Informacije o reciklaži možete dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poland"), ovime obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov izgled, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Službeni list 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili mijenjanje Priručnika u cijelosti ili bilo kojeg njegovog pojedinačnog elementa u komercijalne svrhe bez izričite pismene suglasnosti tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

(lt)

ORIGINALŲJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

LED pirštinės, maitinamos baterijomis

99-141

SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS SAUGOS PASTABOS

- Žibintuvėlis neturi būti modifikuojamas ar keičiamas jokiu būdu.
- Žibintuvėlis neturi būti naudojamas vietose, kur yra dujų sprogimo pavojus.
- Nenukreipkite šviesos spindulio tiesiai į akis; tai gali sukelti laikiną aklumą, o ilgai veikiant šviesai – negrįžtamą regos pažeidimą ar praradimą.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI

1. Perskaitykite vartotojo vadovą ir laikykitės jame pateiktų įspėjimų bei saugos nurodymų!
2. Prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
3. Neišmeskite su buitinėmis atliekomis.
4. EAC sertifikavimo ženklas.
5. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai atitinka prietaiso komponentus , pavaizduotų šio vadovo iliustracijose.

Pavadinimas	Aprašymas
1	Įjungimo/išjungimo mygtukas
2	LED šviesos taškai
3	USB-C įkrovimo lizdas
4	USB-A / USB-C įkrovimo kabelis

*** Tikrasis produktas gali skirtis nuo nuotraukoje pateikto**

PAKETO TURINYS

- kairės ir dešinės rankos šviečiančios pirštinės,
- USB-A / USB-C įkrovimo kabelis,

Pastaba: Komplekto turinys pateiktas remiantis nuotraukomis. Priklausomai nuo parduodamos versijos, pakuotės turinys gali šiek tiek skirtis.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Produktas skirtas trumpalaikiam, lokalizuotam darbo zonos apšvietimui, ypač montavimo, techninės priežiūros, dirbtuvių, namų remonto, žvejybos, stovyklavimo ir kitų veiklų, atliekamų prasto apšvietimo sąlygomis, metu.

ĮKROVIMO INSTRUKCIJOS

- Prijunkite USB-C laidą prie įkrovimo lizdo **(3)** ant pirštinių modulio.
- Kitą laido galą **(4)** prijunkite prie USB išorinio akumuliatoriaus arba kito tinkamo maitinimo šaltinio.
- Kai įkrovimas bus baigtas, atjunkite kabelį nuo maitinimo šaltinio ir produkto.
- Nekraukite šalia šilumos šaltinių, vandens ar degių medžiagų.

PRIETAIKO NAUDOJIMAS

Pasirengimas naudojimui

- Prieš pirmąjį naudojimą visiškai įkraukite gaminį.
- Patikrinkite, ar šviesos modulis, įkrovimo kabelis ir pirštinės medžiaga nėra pažeisti.
- Užmaukite pirštinę ant rankos ir pritvirtinkite ją „Velcro“ juostele, kad ji nesislinkstų naudojimo metu.

Naudojimas

- Užsimaukite pirštinę ant rankos taip, kad šviesos diodai **(2)** būtų prie nykščio ir rodomojo piršto.
- Paspauskite mygtuką **(1)** ant modulio korpuso, kad įjungtumėte šviesą.
- Nukreipkite šviesą į darbo vietą.
- Baigę darbą, išjunkite šviesą naudodami mygtuką **(1)**. Jei reikia, nusiimkite pirštinę ir laikykite ją sausoje vietoje.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Parametras	Vertė
Baterija	2 x AAA, 150 mAh.
Maitinimas	5 V DC
Lemputės tipas	LED
99-141 nurodo tiek prietaiso tipą, tiek modelį	

APLINKOS APSAUGA

Elektros prietaisų negalima išmesti su buitinėmis atliekomis, juos reikia perduoti perdirbti į atitinkamas įstaigas. Informaciją apie perdirbimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra medžiagų, kurios kenkia aplinkai. Neperdirbta įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), šiuo dokumentu informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo maketą, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. Įstatymų leidinys 2006 m. Nr. 90, 631 punktas, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be aiškaus raštiško GTX Poland sutikimo griežtai draudžiama ir už tai gali būti taikoma civilinė bei baudžiamoji atsakomybė.

(lv)

ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS

LED cimdi, ar bateriju darbināmi

99-141

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lukturi nedrīkst nekādā veidā pārveidot vai mainīt.
- Lukturi nedrīkst lietot vietās, kur pastāv gāzes eksplozijas risks.
- Nevirziet gaismas staru tieši acīs; tas var izraisīt pagaidu aklumu, un ilgstošas iedarbības gadījumā var izraisīt neatgriezenisku redzes bojājumu vai redzes zudumu.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI

1. Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu un ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības norādījumus!
2. Ierīce atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.
3. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem.
4. EAC sertifikācijas zīme.
5. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Zemāk norādītie numuri attiecas uz ierīces komponentiem , kas parādīti šīs rokasgrāmatas ilustrācijās.

Apzīmējums	Apraksts
1	Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
2	LED gaismas punkti
3	USB-C uzlādes ports
4	USB-A / USB-C uzlādes kabelis

*** Faktiskais produkts var atšķirties no attēlā redzamā**

IEPAKOJUMA SATURS

- kreisā un labā LED apgaismojuma cimdi,
- USB-A / USB-C uzlādes kabelis,

Piezīme: Komplekta saturs ir balstīts uz fotogrāfijās redzamo. Atkarībā no mazumtirdzniecības versijas iepakojuma saturs var nedaudz atšķirties.

LIETOŠANAS MĒRĶIS

Produkts ir paredzēts darba zonas īslaicīgai, lokalizētai apgaismošanai, jo īpaši montāžas, apkopes, darbnīcas, DIY, makšķerēšanas, kempinga un citu darbību laikā, kas tiek veiktas vājā apgaismojumā.

UZLĀDES NORĀDĪJUMI

- Pievienojiet USB-C kabeli uzlādes portam **(3)** uz cimdu moduļa.
- Pievienojiet kabeļa otru galu **(4)** USB power bank vai citam piemērotam strāvas avotam
- Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet kabeli no strāvas avota un produkta.
- Nelādējiet sildierīču, ūdens vai uzliesmojošu materiālu tuvumā.

IERĪCES LIETOŠANA

Sagatavošanās lietošanai

- Pirms pirmās lietošanas pilnībā uzlādējiet produktu.
- Pārbaudiet, vai gaismas modulis, uzlādes kabelis un cimdu materiāls nav bojāti.
- Uzvelciet cimdu uz rokas un nostipriniet to ar Velcro lenti, lai tas lietošanas laikā nepārvietotos.

Darbība

- Uzvelciet cimdu uz rokas tā, lai LED indikatori **(2)** atrastos pie īkšķa un rādītājpirksta.
- Nospiediet pogu **(1)** uz moduļa korpusa, lai ieslēgtu gaismu.
- Vēršiet gaismu uz darba zonu.
- Kad esat pabeidzis darbu, izslēdziet gaismu, nospiežot pogu **(1)**. Ja nepieciešams, noņemiet cimdu un glabājiet to sausā vietā.

TECHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Parametrs	Vērtība
Baterija	2 x AAA, 150 mAh.
Strāvas padeve	5 V DC
Spuldzes tips	LED
99-141 apzīmē gan ierīces tipu, gan modeli	

VIDES AIZSARDZĪBA

Elektroierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod pārstrādei atbilstošās iekārtās. Informāciju par pārstrādi var saņemt no izplatītāja vai vietējām iestādēm. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, ar reģistrācijas adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "GTX Poland"), ar šo informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk: „Rokasgrāmata"), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās izkārtojums, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t.i., Likumu Vēstnesis 2006. g. Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana pilnībā vai jebkuru tās atsevišķu elementu komerciālos nolūkos bez GTX Poland skaidras rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(sl)
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

LED rokavice, napajane z baterijo

99-141

POSEBNI VARNOSTNI PREDPISI VARNOSTNA NAVODILA

- Svetilke se ne sme na noben način spreminjati ali prilagajati.
- Svetilke ne smete uporabljati na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije plina.
- Ne usmerjajte svetlobnega žarka neposredno v oči; to lahko povzroči začasno slepoto, pri daljši izpostavljenosti pa lahko privede do nepopravljive poškodbe ali izgube vida.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA

1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila ter varnostna navodila, ki so v njih navedena!
2. Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
3. Ne odlagajte z gospodinjskimi odpadki.
4. Certifikacijska oznaka EAC.
5. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OPIS GRAFIKNIH ELEMENTOV

Številčenje spodaj se nanaša na sestavne dele naprave , prikazane na slikah v tem priročniku.

Oznaka	Opis
1	Gumb za vklop/izklop
2	LED svetlobne točke
3	Priključek za polnjenje USB-C
4	Polnilni kabel USB-A / USB-C

*** Dejanski izdelek se lahko razlikuje od slike**

VSEBINA PAKETA

- levi in desni rokavici z LED-osvetlitvijo,
- polnilni kabel USB-A / USB-C,

Opomba: Vsebina kompleta je prikazana na fotografijah. Vsebina pakiranja se lahko nekoliko razlikuje glede na prodajno različico.

NAMEN

Izdelek je namenjen kratkotrajni, lokalizirani osvetlitvi delovnega območja, zlasti med montažo, vzdrževanjem, delom v delavnici, pri domačem mojstrstvu, ribolovu, kampiranju in drugih dejavnostih, ki se izvajajo v slabih svetlobnih razmerah.

NAVODILA ZA POLNJENJE

- Priključite kabel USB-C na polnilni priključek **(3)** na modulu rokavice.
- Drugi konec kabla **(4)** priključite na USB-polnilnik ali drug primeren vir napajanja.
- Ko je polnjenje končano, odklopite kabel iz vira napajanja in izdelka.
- Ne polnite v bližini virov toplote, vode ali vnetljivih materialov.

UPORABA NAPRAVE

Priprava za uporabo

- Pred prvo uporabo izdelek popolnoma napolnite.
- Preverite, ali svetlobni modul, polnilni kabel in material rokavice niso poškodovani.
- Rokavico nataknite na roko in jo pritrdite z velcro trakom, da se med uporabo ne premika.

Delovanje

- Rokavico nataknite na roko tako, da so LED-diode **(2)** nameščene v bližini palca in kazalca.
- Pritisnite gumb **(1)** na ohišju modula, da vklopite svetlobo.
- Usmerite svetlobo na delovno površino.
- Ko končate z delom, luč izklopite s pritiskom na gumb **(1)**. Po potrebi rokavico snemite in jo shranite na suhem mestu.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Parameter	Vrednost
Baterija	2 x AAA, 150 mAh.
Napajanje	5 V DC
Tip žarnice	LED
99-141 označuje tip in model naprave	

VARSTVO OKOLJA

Električnih izdelkov ne smete odlagati med gospodinjske odpadke, temveč jih morate predati v recikliranje v ustreznih obratih. Informacije o recikliranju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: „GTX Poland"), s tem obvešča, da so vse avtorske pravice do vsebine tega priročnika (v nadaljevanju: „Priročnik"), vključno med drugim z besedilom, fotografijami, diagrami, risbami ter postavitvijo, pripadajo izključno družbi GTX Poland in so zakonsko zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje Priročnika v celoti ali katerega koli od njegovih posameznih elementov za komercialne namene brez izrecnega pisnega soglasja podjetja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(bg)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

LED ръкавици, захранвани с батерии

99-141

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Фенерчето не трябва да се модифицира или променя по никакъв начин.
- Фенерчето не трябва да се използва в зони, където има риск от експлозия на газ.
- Не насочвайте светлинния лъч директно към очите; това може да причини временна заслепяване, а при продължително излагане може да доведе до необратимо увреждане или загуба на зрението.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Прочетете ръководството за употреба и спазвайте предупрежденията и инструкциите за безопасност, съдържащи се в него!
2. Устройството отговаря на изискванията на Европейския съюз.
3. Не изхвърляйте с битовите отпадъци.
4. Сертификационен знак EAC.
5. Сертификационен знак за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството показани на илюстрациите в това ръководство.

Означение	Описание
1	Бутон за включване/изключване
2	Светодиодни индикатори
3	USB-C порт за зареждане
4	Кабел за зареждане USB-A / USB-C

*** Действителният продукт може да се различава от изображението**

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

- LED ръкавици с осветление за лявата и дясната ръка,
- заряден кабел USB-A / USB-C,

Забележка: Съдържанието на комплекта е съгласно снимките. В зависимост от версията за продажба, съдържанието на опаковката може да варира леко.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Продуктът е предназначен за краткотрайно, локализирано осветяване на работната зона, особено по време на монтаж, поддръжка, работа в работилница, DIY, риболов, къмпинг и други дейности, извършвани при слаба осветеност.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

- Свържете USB-C кабела към порта за зареждане **(3)** на модула за ръкавици.
- Свържете другия край на кабела **(4)** към USB зарядно устройство или друг подходящ източник на захранване
- След като зареждането приключи, изключете кабела от източника на захранване и от продукта.
- Не зареждайте в близост до източници на топлина, вода или запалими материали.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Подготовка за употреба

- Заредете изцяло продукта преди първата употреба.
- Проверете дали светлинният модул, кабелът за зареждане и материалът на ръкавицата не са повредени.
- Поставете ръкавицата на ръката си и я закрепете с велкро лентата, така че да не се движи по време на употреба.

Работа

- Поставете ръкавицата на ръката си, така че светодиодите **(2)** да са разположени близо до палеца и показалеца.
- Натиснете бутона **(1)** върху корпуса на модула, за да включите светлината.
- Насочете светлината към работната зона.
- Когато приключите с работата, изключете светлината с помощта на бутон **(1)**. Ако е необходимо, свалете ръкавицата и я съхранявайте на сухо място.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Параметър	Стойност
Батерия	2 x AAA, 150 mAh.
Захранване	5 V DC
Тип лампа	LED
99-141 обозначава както типа, така и модела на устройството	

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се предават за рециклиране в подходящи съоръжения. Информация за рециклирането може да бъде получена от търговеца на продукта или от местните власти. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък: „GTX Poland"), уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък: „Наръчник"), включително, наред с другото, неговия текст, фотографии, диаграми, чертежи, както и оформлението му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на Наръчника в неговата цялост или на който и да е от неговите отделни елементи за търговски цели без изричното писмено съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(sr)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

LED рукавице, на батерије

99-141

СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ПРОПИСЕ БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

- Лампа се не сме никако модификовати или мењати.
- Пројектор не сме се користити у просторима где постоји ризик од експлозије гаса.
- Не усмеравајте сноп светлости директно у очи; то може изазвати привремену слепило, а при дуготрајној изложености довести до неповратног оштећења или губитка вида.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА

1. Прочитајте упутство за употребу и поштујте упозорења и безбедносне инструкције наведене у њему!
2. Уређај је у складу са прописима Европске уније.
3. Не одлагати са кућним отпадом.
4. Знак EAC сертификације.
5. Марка сертификације за украјинско тржиште

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Бројеви у наставку се односе на компоненте уређаја приказано на илустрацијама у овом приручнику.

Ознака	Опис
1	Дугме за укључивање/искључивање
2	LED светлосни елементи
3	USB-C прикључак за пуњење
4	USB-A / USB-C кабл за пуњење

*** Стварни производ може да се разликује од слике**

САДРЖАЈ ПАКЕТА

- левица и десница рукавице са LED осветљењем,
- USB-A / USB-C кабл за пуњење,

Напомена: Садржај сета је заснован на фотографијама. У зависности од малопродајне верзије, садржај паковања може мало да варира.

НАМЕНА

Производ је намењен за краткотрајно, локализовано осветљење радног простора, нарочито током монтаже, одржавања, у радионици, ДИИ пројектима, риболову, камповању и другим активностима које се обављају у условима слабог осветљења.

УПУТСТВО ЗА ПУЊЕЊЕ

- Повежите USB-C кабл на порт за пуњење **(3)** на модулу рукавице.
- Прикључите други крај кабла **(4)** на USB power bank или други погодан извор напајања
- Када се пуњење заврши, искључите кабл из извора напајања и производа.
- Не пуњати у близини извора топлоте, воде или запаљивих материја.

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

Припрема за употребу

- Потпуно напуните производ пре прве употребе.
- Проверите да ли су светлосни модул, кабл за пуњење и материјал рукавице неоштећени.
- Ставите рукавицу на руку и причврстите је велкро траком тако да се током коришћења не помера.

Рад

- Ставите рукавицу на руку тако да су ЛЕД диоде **(2)** постављене близу палца и кажипрста.
- Притисните дугме **(1)** на кућишту модула да бисте укључили светло.
- Усмерите светло на радно место.
- Када завршите са радом, искључите светло помоћу дугмета **(1)**. По потреби, skinite рукавицу и чувајте је на сувом месту.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Параметар	Вредност
Батерија	2 x AAA, 150 mAx.
Напојавање	5V DC
Тип сијалице	LED
99-141 означава и тип и модел уређаја	

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

Електрични производи не смеју да се одлажу са кућним отпадом, већ треба да се предају на рециклажу у одговарајућим постројењима. Информације о рециклажи могу се добити од продавца производа или локалних власти. Отпадни електрични и електронски уређаји садрже супстанце које су штетне по животну средину. Опрема која није рециклирана представља потенцијалну претњу по животну средину и људско здравље.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту:

"Упутство"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов распоред, искључиво припадају компанији GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом о ауторском праву и сродним правима од 4. фебруара 1994. године (тј. Службени гласник 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било ког његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без изричитог писменог пристанка компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Γάντια LED, με μπαταρία

99-141

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ο φακός δεν πρέπει να τροποποιηθεί ή να αλλοιωθεί με κανέναν τρόπο.
- Ο φακός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αερίου.
- Μην κατευθύνετε την ακτίνα φωτός απευθείας στα μάτια· αυτό μπορεί να προκαλέσει προσωρινή τύφλωση και, σε περίπτωση παρατεταμένης έκθεσης, μπορεί να οδηγήσει σε μη αναστρέψιμη βλάβη ή απώλεια της όρασης.

ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
2. Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Μην την απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
4. Σήμα πιστοποίησης EAC.
5. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η παρακάτω αρίθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις εικόνες αυτού του εγχειριδίου.

Ονομασία	Περιγραφή
1	Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2	Σημεία φωτισμού LED
3	Θύρα φόρτισης USB-C
4	Καλώδιο φόρτισης USB-A / USB-C

*** Το πραγματικό προϊόν ενδέχεται να διαφέρει από την εικόνα**

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- γάντια με φωτισμό LED αριστερά και δεξιά,
- Καλώδιο φόρτισης USB-A / USB-C,

Σημείωση: Το περιεχόμενο του σετ βασίζεται στο φωτογραφικό υλικό. Ανάλογα με την έκδοση λιανικής πώλησης, το περιεχόμενο της συσκευασίας ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το προϊόν προορίζεται για βραχυπρόθεσμο, τοπικό φωτισμό του χώρου εργασίας, ιδίως κατά τη συναρμολόγηση, τη συντήρηση, τις εργασίες στο εργαστήριο, το DIY, το ψάρεμα, το κάμπινγκ και άλλες δραστηριότητες που πραγματοποιούνται σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

- Συνδέστε το καλώδιο USB-C στη θύρα φόρτισης **(3)** της μονάδας γαντιού.
- Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου **(4)** σε μια εξωτερική μπαταρία USB ή άλλη κατάλληλη πηγή τροφοδοσίας
- Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το καλώδιο από την πηγή τροφοδοσίας και το προϊόν.
- Μην φορτίζετε κοντά σε πηγές θερμότητας, νερού ή εύφλεκτων υλικών.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Προετοιμασία για χρήση

- Φορτίστε πλήρως το προϊόν πριν από την πρώτη χρήση.
- Ελέγξτε ότι η μονάδα φωτισμού, το καλώδιο φόρτισης και το υλικό του γαντιού δεν έχουν υποστεί ζημιά.
- Φορέστε το γάντι στο χέρι σας και στερεώστε το με το λουράκι Velcro, ώστε να μην μετακινείται κατά τη χρήση.

Λειτουργία

- Φορέστε το γάντι στο χέρι σας έτσι ώστε τα LED **(2)** να βρίσκονται κοντά στον αντίχειρα και τον δείκτη σας.
- Πατήστε το κουμπί **(1)** στο περίβλημα της μονάδας για να ενεργοποιήσετε το φως.
- Στρέψτε το φως προς την περιοχή εργασίας.
- Όταν τελειώσετε την εργασία, σβήστε το φως χρησιμοποιώντας το κουμπί **(1)**. Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε το γάντι και αποθηκεύστε το σε ξηρό μέρος.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παράμετρος	Τιμή
Μπαταρία	2 x AAA, 150mAh.
Τροφοδοσία	5V DC
Τύπος λαμπτήρα	LED
Το 99-141 υποδηλώνει τόσο τον τύπο όσο και το μοντέλο της συσκευής	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδονται για ανακύκλωση σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), ενημερώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της διάταξής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συναφών Δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση του Εγχειριδίου στο σύνολό του ή οποιουδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να επιφέρει αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

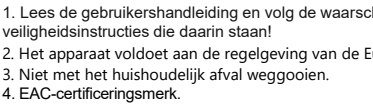
LED-handschoenen, op batterijen

99-141

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- De zaklamp mag op geen enkele wijze worden aangepast of gewijzigd.
- De zaklamp mag niet worden gebruikt in ruimtes waar gevaar voor gasexplosies bestaat.
- Richt de lichtstraal niet rechtstreeks in de ogen; dit kan tijdelijke blindheid veroorzaken en bij langdurige blootstelling leiden tot onomkeerbare schade aan of verlies van het gezichtsvermogen.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruikershandleiding en volg de waarschuwingen en veiligheidsinstructies die daarin staan!
2. Het apparaat voldoet aan de regelgeving van de Europese Unie.
3. Niet met het huishoudelijk afval weggooien.
4. EAC-certificeringsmerk.
5. Oekraïens marktcertificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat
die op de afbeeldingen in deze handleiding worden getoond.

Aanduiding	Beschrijving
1	Aan/uit-knop
2	LED-verlichtingspunten
3	USB-C-oplaadpoort
4	USB-A / USB-C-oplaadkabel

*** Het daadwerkelijke product kan afwijken van de afbeelding**

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- LED-verlichte handschoenen (links en rechts),

- USB-A / USB-C-oplaadkabel,

Opmerking: De inhoud van de set is gebaseerd op het fotomateriaal. Afhankelijk van de winkelversie kan de inhoud van de verpakking enigszins variëren.

BESTEMD GEBRUIK

Het product is bedoeld voor kortstondige, plaatselijke verlichting van het werkgebied, met name tijdens montage, onderhoud, werkplaatswerkzaamheden, doe-het-zelf, vissen, kamperen en andere activiteiten die worden uitgevoerd bij weinig licht.

OPLAADINSTRUCTIES

- Sluit de USB-C-kabel aan op de oplaadpoort **(3)** op de handschoenmodule.
- Sluit het andere uiteinde van de kabel **(4)** aan op een USB-powerbank of een andere geschikte stroombron
- Zodra het opladen is voltooid, koppelt u de kabel los van de stroombron en het product.
- Laad het product niet op in de buurt van warmtebronnen, water of brandbare materialen.

HET APPARAAT GEBRUIKEN

Voorbereiding voor gebruik

- Laad het product volledig op voor het eerste gebruik.
- Controleer of de lichtmodule, de oplaadkabel en het materiaal van de handschoen niet beschadigd zijn.
- Trek de handschoen aan en zet hem vast met de klittenband, zodat hij tijdens het gebruik niet verschuift.

Werking

- Doe de handschoen aan, zodat de leds **(2)** zich ter hoogte van uw duim en wijsvinger bevinden.
- Druk op de knop **(1)** op de behuizing van de module om het licht in te schakelen.
- Richt het licht op het werkgebied.
- Als u klaar bent met werken, schakelt u het licht uit met knop **(1)**. Verwijder indien nodig de handschoen en bewaar deze op een droge plaats.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Parameter	Waarde
Batterij	2 x AAA, 150 mAh.
Voeding	5 V DC
Type lamp	LED
99-141 geeft zowel het type als het model van het apparaat aan	

MILIEUBESCHERMING

Elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten voor recycling worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde faciliteiten. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland"), deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de lay-out, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke elementen ervan voor commerciële doeleinden zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civiel- en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(pt)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Luvas LED, alimentadas a pilhas

99-141

NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS NOTAS DE SEGURANÇA

- A lanterna não deve ser modificada ou alterada de forma alguma.
- A lanterna não deve ser utilizada em áreas onde exista risco de explosão de gás.
- Não aponte o feixe de luz diretamente para os olhos; isto pode causar cegueira temporária e, com exposição prolongada, pode levar a danos irreversíveis ou perda da visão.

PICTOGRAMAS E AVISOS

1. Leia o manual do utilizador e siga os avisos e as instruções de segurança nele contidos!
2. O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da União Europeia.
3. Não deite fora com o lixo doméstico.
4. Marca de certificação EAC.
5. Marca de certificação do mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração abaixo refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas ilustrações deste manual.

Designação	Descrição
1	Botão de ligar/desligar
2	Pontos de luz LED
3	Porta de carregamento USB-C
4	Cabo de carregamento USB-A / USB-C

*** O produto real pode diferir da imagem**

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- luvas com luzes LED à esquerda e à direita,
- cabo de carregamento USB-A / USB-C,

Nota: O conteúdo do conjunto baseia-se no material fotográfico. Dependendo da versão comercializada, o conteúdo da embalagem pode variar ligeiramente.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O produto destina-se à iluminação localizada e de curta duração da área de trabalho, particularmente durante montagem, manutenção, trabalhos em oficina, bricolage, pesca, campismo e outras atividades realizadas em condições de pouca luz.

INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO

- Ligue o cabo USB-C à porta de carregamento **(3)** no módulo da luva.
- Ligue a outra extremidade do cabo **(4)** a um carregador portátil USB ou a outra fonte de alimentação adequada
- Quando a carga estiver completa, desligue o cabo da fonte de alimentação e do produto.
- Não carregue perto de fontes de calor, água ou materiais inflamáveis.

UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

Preparação para utilização

- Carregue totalmente o produto antes da primeira utilização.
- Verifique se o módulo de luz, o cabo de carregamento e o material da luva não estão danificados.
- Coloque a luva na mão e prenda-a com a tira de velcro para que não se mova durante a utilização.

Funcionamento

- Coloque a luva na mão de forma a que os LEDs **(2)** fiquem posicionados perto do polegar e do indicador.
- Pressione o botão **(1)** na caixa do módulo para ligar a luz.
- Direcione a luz para a área de trabalho.
- Quando terminar o trabalho, desligue a luz utilizando o botão **(1)**. Se necessário, retire a luva e guarde-a num local seco.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Parâmetro	Valor
Bateria	2 x AAA, 150 mAh.
Fonte de alimentação	5 V CC
Tipo de lâmpada	LED
99-141 indica tanto o tipo como o modelo do dispositivo	

PROTEÇÃO AMBIENTAL

Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim entregues para reciclagem em instalações adequadas. É possível obter informações sobre reciclagem junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias nocivas para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Poland"), informa que todos os

direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como o seu layout, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, na sua versão alterada). A cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais, sem o consentimento expresso por escrito da GTX Poland, são estritamente proibidos e podem resultar em responsabilidade civil e criminal.

(es)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Guantes LED, alimentados por batería

99-141

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS NOTAS DE SEGURIDAD

- La linterna no debe modificarse ni alterarse de ninguna manera.
- La linterna no debe utilizarse en zonas donde exista riesgo de explosión de gas.
- No dirija el haz de luz directamente a los ojos; esto puede causar ceguera temporal y, con una exposición prolongada, puede provocar daños irreversibles o la pérdida de la visión.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS

1. ¡Lea el manual de usuario y siga las advertencias e instrucciones de seguridad que contiene!
2. El dispositivo cumple con la normativa de la Unión Europea.
3. No lo deseche con la basura doméstica.
4. Marca de certificación EAC.
5. Marca de certificación del mercado ucraniano

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes del dispositivo
que aparecen en las ilustraciones de este manual.

Designación	Descripción
1	Botón de encendido/apagado
2	Puntos luminosos LED
3	Puerto de carga USB-C
4	Cable de carga USB-A / USB-C

*** El producto real puede diferir de la imagen**

CONTENIDO DEL PAQUETE

- guantes luminosos LED izquierdo y derecho,
- cable de carga USB-A / USB-C,

Nota: El contenido del set se basa en el material fotográfico. Dependiendo de la versión comercializada, el contenido del embalaje puede variar ligeramente.

USO PREVISTO

El producto está diseñado para la iluminación localizada y de corta duración del área de trabajo, especialmente durante el montaje, el mantenimiento, en talleres, bricolaje, pesca, acampada y otras actividades realizadas en condiciones de poca luz.

INSTRUCCIONES DE CARGA

- Conecta el cable USB-C al puerto de carga **(3)** del módulo del guante.
- Conecta el otro extremo del cable **(4)** a un cargador portátil USB u otra fuente de alimentación adecuada.
- Una vez completada la carga, desconecte el cable de la fuente de alimentación y del producto.
- No lo cargue cerca de fuentes de calor, agua o materiales inflamables.

USO DEL DISPOSITIVO

Preparación para el uso

- Cargue completamente el producto antes de utilizarlo por primera vez.
- Compruebe que el módulo de luz, el cable de carga y el material del guante no estén dañados.
- Colócate el guante en la mano y fíjalo con la cinta de velcro para que no se mueva durante el uso.

Funcionamiento

- Coloca el guante en la mano de manera que los LED **(2)** queden situados cerca del pulgar y el índice.
- Pulse el botón **(1)** de la carcasa del módulo para encender la luz.
- Dirija la luz hacia la zona de trabajo.
- Cuando haya terminado de trabajar, apague la luz con el botón **(1)**. Si es necesario, quítese el guante y guárdelo en un lugar seco.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Valor
Batería	2 x AAA, 150 mAh.
Fuente de alimentación	5 V CC
Tipo de bombilla	LED
99-141 indica tanto el tipo como el modelo del dispositivo	

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben entregarse para su reciclaje en las instalaciones adecuadas. Se puede obtener información sobre el reciclaje en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: «GTX Poland»), informa por la presente de que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: «Manual»), incluyendo, entre otras cosas, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su maquetación, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el procesamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(et)

ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE

LED-kindad, patareitoitega

99-141

ERILISED OHUTUSNÕUDED OHUTUSJUHISED

- Taskulampi ei tohi mingil viisil modifitseerida ega muuta.
- Taskulampi ei tohi kasutada kohtades, kus on gaasiplahvatuse oht.
- Ärge suunake valgusvihku otse silmadesse; see võib põhjustada ajutist pimedust ning pikaajalise kokkupuute korral pöördumatut kahjustust või nägemise kaotust.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED

1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
2. Seade vastab Euroopa Liidu määrustele.
3. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka.
4. EAC sertifitseerimismärk.
5. Ukraina turu sertifitseerimismärk

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numbrid viitavad seadme osadele
, mis on näidatud käesoleva juhendi illustratsioonidel.

Märge	Kirjeldus
1	Sisse-/väljalülitusnupp
2	LED-valguspunktid
3	USB-C laadimisport
4	USB-A / USB-C laadimiskaabel

*** Tegelik toode võib pildil olevast erineda**

PAKENDIS

- vasak ja parem LED-valgustiga kindad,
- USB-A / USB-C laadimiskaabel,

Märkus: Komplekti sisu põhineb fotomaterjalil. Sõltuvalt müügiversioonist võib pakendi sisu veidi erineda.

KASUTUSOTSTARVE

Toode on mõeldud tööala lühiajaliseks ja lokaalseks valgustamiseks, eriti monteerimise, hoolduse, töökoja, kodutööde, kalapüügi, telkimise ja muude hämaras valguses toimuvate tegevuste ajal.

LAADIMISJUHEND

- Ühendage USB-C-kaabel kindamooduli laadimisporti **(3)**.
- Ühendage kaabli teine ots **(4)** USB-võimsuspangaga või muu sobiva toiteallikaga.
- Kui laadimine on lõppenud, ühendage kaabel toiteallikast ja tootest lahti.
- Ärge laadige toodet soojusallikate, vee või tuleohtlike materjalide läheduses.

SEADME KASUTAMINE

Kasutamiseks ettevalmistamine

- Laadige toode enne esimest kasutamist täielikult täis.
- Kontrollige, et valgustusmoodul, laadimiskaabel ja kindamaterjal ei ole kahjustatud.
- Pange kindad käele ja kinnitage need klapiga, et need kasutamise ajal ei liiguks.

Kasutamine

- Pange kindad käele nii, et LED-id **(2)** asuksid pöidla ja nimetissõrme lähedal.
- Vajutage mooduli korpuse nuppu **(1)**, et valgustus sisse lülitada.
- Suunake valgus tööpiirkonnale.
- Kui olete töö lõpetanud, lülitage valgus välja nupu **(1)** abil. Vajaduse korral võtke kindad käest ja hoidke neid kuivas kohas.

TEHNILISED ANDMED

Parameeter	Väärtus
Aku	2 x AAA, 150 mAh.
Toiteallikas	5 V DC
Lambi tüüp	LED
99-141 tähistab nii seadme tüüpi kui ka mudelit	

KESKKONNAKAITSE

Elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb anda ringlussevõtuks sobivatesse asutustesse. Ringlussevõtu kohta saab teavet toote müüjalt või kohalikelt ametiasutustelt. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, registrijärgne asukoht Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland"), teavitab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva juhendi (edaspidi: „Käsiraamat"), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ning kujundus, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiraamatu või selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.